

Helsinki, den 13. Februar 1940.

An das Reichswirtschaftsministerium,  
z.H. des Herrn Reichsbankrats Ludwig,  
Behrenstrasse 43,  
Berlin W 8.

Wir erlauben uns hiermit, Ihre w. Aufmerksamkeit auf folgende Angelegenheit zu lenken, welche in letzter Zeit wiederholt an uns herangetreten ist und unserer Ansicht nach hemmend auf den normalen Verlauf unserer gegenseitigen Handelsbeziehungen einwirkt.

Unter einer grösseren Anzahl uns vorliegender Schreiben deutscher Lieferanten an finnische Firmen liegt uns z.B. ein Schreiben vom 25. Januar 1940 vor, aus welchem wir folgendes zitieren:

" Wir sehen uns veranlasst, Ihnen von einer Verord-  
" nung des Reichswirtschaftsministeriums Kenntnis zu geben.  
" Nach dieser Verordnung ist es uns ohne Weiteres gestattet  
" Ausfuhrlieferungen nach Finnland durchzuführen, unter  
" der Voraussetzung, dass in jedem Falle Vorauszahlungen  
" in Bardevisen vor Abgang der Ware im Verschiffungshafen  
" erfolgen und die Kriegsrisikoversicherung im Ausland  
" gedeckt wird. Wir haben selbstverständlich keine Be-  
" denken, dass Sie Ihren Verpflichtungen vereinbarungs-  
" gemäss nachkommen, doch müssen wir Sie mit Rücksicht  
" auf die vorgenannte Verordnung des Reichswirtschafts-  
" ministeriums darum bitten, die Zahlung in Devisen vor



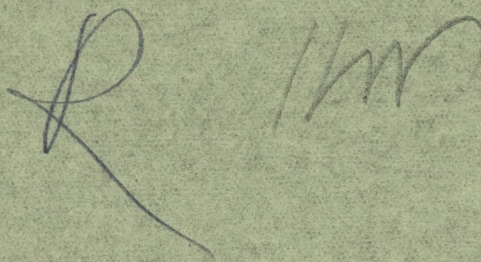
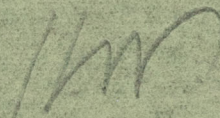
8 Auslieferung der Waren zu leisten, da wir sonst an der  
" Ausfuhr derselben behindert wären ".

Wir wären Ihnen sehr verbunden, wenn Sie uns ge-  
fälligst umgehend mitteilen würden, wie es sich mit der  
vorgenannten Verordnung des Reichswirtschaftsministeriums  
verhält und ob die zitierten Vorschriften auf Tatsachen  
beruhen, was uns vollkommen unverständlich wäre, da sie  
im direkten Widerspruch zu dem für das Jahr 1940 erneuerten  
deutsch-finnischen Verrechnungsabkommen stehen.

Für eine baldige Rückäusserung im Voraus bestens  
danken zeichnen

mit vorzüglicher Hochachtung

Suomen Pankki-Finlands Bank

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized 'R' followed by a series of loops and a long horizontal stroke.A handwritten signature in blue ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke.A large, handwritten signature in blue ink, consisting of a long, sweeping curve that starts from the bottom right and loops back up towards the center.